

**KEEFEKTIFAN PENGGUNAAN TEKNIK *MAKE A MATCH*  
DALAM PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA JERMAN  
DI SMA NEGERI 1 PRAMBANAN SLEMAN**

**SKRIPSI**

Diajukan kepada Fakultas Bahasa dan Seni  
Universitas Negeri Yogyakarta  
untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan guna Memperoleh  
Gelar Sarjana Pendidikan



oleh

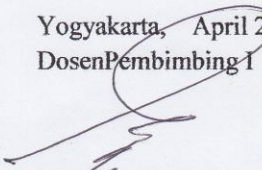
**AGUSTIN ARSA NURWIRANTI  
NIM 07203241005**

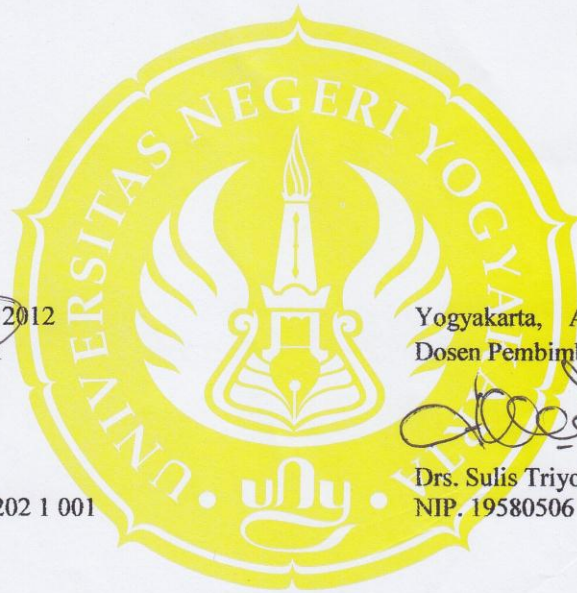
**JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA JERMAN  
FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI YOGYAKARTA  
APRIL 2012**

## PERSETUJUAN

Skripsi yang berjudul *Keefektifan Penggunaan Teknik Make a Match dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Jerman di SMA Negeri 1 Prambanan Sleman* ini telah disetujui oleh pembimbing dan telah diujikan.

Yogyakarta, April 2012  
Dosen Pembimbing I

  
Drs. Subur, M.Pd  
NIP. 19480303 197202 1 001




Yogyakarta, April 2012  
Dosen Pembimbing II

  
Drs. Sulis Triyono, M.Pd  
NIP. 19580506 198601 1 001

## PENGESAHAN


Skripsi yang berjudul *Keefektifan Penggunaan Teknik Make a Match dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Jerman di SMA Negeri 1 Prambanan Sleman* ini telah dipertahankan di depan Dewan Penguji pada 05 April 2012 dan dinyatakan lulus

## DEWAN PENGUJI

Nama	Jabatan	Tandatangan	Tanggal
Drs. Sudarmaji, M.Pd.	Ketua Penguji		30.4.12
Drs. Sulis Triyono, M.Pd.	Sekretaris Penguji		30.4.12
Dra. Tri Kartika Handayani, M.Pd.	Penguji I		24-4-2012
Drs. Subur, M.Pd.	Penguji II		26-4-2012

Yogyakarta, 30 April 2012  
Fakultas Bahasa dan Seni  
Universitas Negeri Yogyakarta

Dekan,

  
Prof. Dr. Zamzani, M.Pd  
NIP. 19550505 198011 1 001

## PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Agustin Arsa Nurwiranti

NIM : 07203241005

Jurusan : Pendidikan Bahasa Jerman

Fakultas : Fakultas Bahasa dan Seni

menyatakan bahwa karya ilmiah ini benar-benar hasil pekerjaan saya sendiri. Sepanjang sepengetahuan saya, skripsi ini tidak berisikan materi yang ditulis oleh orang lain, kecuali bagian-bagian tertentu yang saya ambil sebagai acuan dengan mengikuti tata cara dan etika penulisan karya ilmiah yang lazim.

Apabila ternyata terbukti bahwa pernyataan ini tidak benar sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya.

Yogyakarta, 5 April 2012

Penulis



Agustin Arsa Nurwiranti  
07203241005

## **MOTO**

1. Jangan lihat masa lampau dengan penyesalan. Jangan pula melihat masa depan dengan ketakutan. Tapi melihat sekitar dengan penuh kesadaran.
2. “Gusti iku welas asih lan ngatresnani”, semua ada hikmah dan menjadikan segala kejadian baik besar dan kecil sebagai proses kedewasaan.
3. Memang banyak kerikil dan batu sandungan, dan masih banyak batu terjal di depan, harus optimis, teguh, dan doa adalah prinsip utama.
4. Kita adalah benih yang menentukan panen di sekeliling kita.
5. Jadilah garam dan terang dunia.

## **PERSEMBAHAN**

Kepada Tuhan Yang Maha Kasih, Kasih yang sangat kekal dan tiada batasnya dalam kehidupanku.

Bapak,Ibu dan Adikku tercinta, yang telah memberikan dorongan dan doa yang tiada habisnya kepadaku.

Kakanda yang dengan sabar dan telaten dalam mendampingi bertahun-tahun hingga saat ini dalam proses kedewasaan ini.

Teman-teman angkatan 2007 yang telah bersama-sama menuntut ilmu di kampus ungu ini.

## KATA PENGANTAR

Puji syukur saya panjatkan kehadiran Allah Yang Maha Pengasih. Berkat rahmat-Nya, akhirnya penelitian dengan judul “Keefektifan Penggunaan Teknik *Make a Match* dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Jerman di SMA N 1 Prambanan Sleman” dapat terselesaikan dengan baik. Skripsi ini disusun sebagai salah satu syarat mencapai gelar Sarjana S1 Pendidikan Bahasa Jerman di Universitas Negeri Yogyakarta.

Saya menyampaikan ucapan terimakasih kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Zamzani, Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Yogyakarta,
2. Ibu Dra. Lia Malia, M.Pd. Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Yogyakarta,
3. Bapak Drs. Subur, M.Pd., Dosen Pembimbing I dan Dosen Pembimbing Akademik yang telah membimbing dalam menyelesaikan skripsi ini,
4. Bapak Sulis Triyono, M.Pd., Dosen Pembimbing II yang telah membimbing dan menuntun dengan sabar dalam menyelesaikan skripsi ini,
5. Seluruh Dosen Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman yang memberikan semangat, motivasi dan ilmu dalam penulisan skripsi ini,
6. Bapak RV. Budi Sulisty S.Pd., Guru Bahasa Jerman SMA N 1 Prambanan Sleman,
7. Semua pihak yang telah membantu dalam proses skripsi ini sehingga penulis dapat menyelesaikan studi.

Yogyakarta, 5 April 2012

Penulis



Agustin Arsa Nurwiranti

# KEEFEKTIFAN PENGGUNAAN TEKNIK *MAKE A MATCH* DALAM PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA JERMAN DI SMA NEGERI 1 PRAMBANAN SLEMAN

Oleh : Agustin Arsa Nurwiranti  
NIM : 07203241005

## ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui (1) perbedaan prestasi penguasaan kosakata bahasa Jerman siswa di SMA N 1 Prambanan Sleman antara kelas yang diajar dengan menggunakan teknik *make a match* dan yang diajar dengan menggunakan teknik konvensional dan (2) mengetahui keefektifan penggunaan teknik *make a match* dalam pengajaran kosakata bahasa Jerman.

Penelitian ini merupakan penelitian eksperimen semu dengan desain *pre-post test*. Penelitian ini terdiri atas 2 variabel, yaitu variabel bebas (X) berupa penggunaan teknik *make a match* dan variabel terikat (Y) yaitu penguasaan kosakata. Penelitian ini dilakukan di SMA N 1 Prambanan Sleman. Populasi penelitian adalah seluruh siswa kelas XI yang berjumlah 264 siswa. Pengambilan sampel penelitian dengan menggunakan teknik *simple random sampling*, diperoleh 2 kelas yaitu kelas XI IPS 4 yang berjumlah 34 siswa sebagai kelas eksperimen dan kelas XI IPS 2 yang berjumlah 34 siswa sebagai kelas kontrol. Validitas instrumen penelitian menggunakan validitas isi, validitas konstruk, dan validitas butir soal. Penghitungan koefisien korelasi dengan KR-20 diperoleh  $r_{xy} = 0.915$ . Pengumpulan data dengan menggunakan tes penguasaan kosakata. Analisis data penelitian menggunakan uji-F.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa  $t_{hitung} = 3.263$  lebih besar dari  $t_{tabel} = 1.996$ . Pada taraf signifikansi  $\alpha = 0.05$  dengan db sebesar 66. Hal ini berarti bahwa terdapat perbedaan prestasi penguasaan kosakata bahasa Jerman yang signifikan antara kelas yang diajar dengan menggunakan teknik *make a match* dan yang diajar dengan menggunakan teknik konvensional. *Mean difference* kelompok eksperimen sebesar 36.05 lebih tinggi daripada *mean difference* kelompok kontrol sebesar 33.35. Hal ini berarti bahwa pembelajaran kosakata bahasa Jerman dengan menggunakan teknik *make a match* lebih efektif daripada menggunakan teknik konvensional dengan bobot keefektifan sebesar 9.8 %.



# DIE EFFEKTIVITÄT DER *MAKE A MATCH*-TECHNIKBENUTZUNG BEIM DEUTSCHEN WORTSCHATZUNTERRICHT IN DER SMA N 1 PRAMBANAN SLEMAN

von Agustin Arsa Nurwiranti  
Studentennummer: 07203241005

## KURZFASSUNG

Die Ziele dieser Untersuchung sind (1) den deutschen Wortschatzbeherrschungsunterschied zwischen den Schülern, die mit der *make a match*-Technik und mit der Konvensionaltechnik unterrichtet werden, und (2) die Effektivität der *make a match Technik* beim deutschen Wortschatzunterricht, zu wissen.

Diese Untersuchung ist ein *Quasi Experiment* mit *Pre-Post Test Design*. Die Untersuchung besteht aus zwei Variablen, das sind die *Make a Match*-Technikbenutzung als freie Variable und die deutsche Wortschatzbeherrschung als gebundene Variable. Diese Untersuchung wurde in SMA N 1 Prambanan Sleman gemacht. Die Population ist die 11. Klasse, die insgesamt aus 264 Schülern besteht. Mit der *simple random sampling* wurden zwei Klassen genommen, nämlich die Klasse XI IPS 4 als Experimentklasse mit 34 Schülern, und die Klasse XI IPS 2 als Kontrollklasse mit 34 Schülern. Die Validität wird mit der Inhalt-, Konstruk-, und Aufgabenvalidität geprüft. Die Instrumenvvalidität wurde durch das *Product Moment* und die Reliabilität durch KR-20 ( $r_{xy} = 0.915$ ) errechnet. Die Daten wurden durch einen Wortschatztest gesammelt. Die Daten wurden mit der Analyse t-Test geprüft.

Das Ergebnis dieser Untersuchung zeigt, dass  $t_{\text{Rechnen}} (3.263)$  höher als die  $t_{\text{Tabelle}} 1.996$  mit dem Signifikanzniveau  $\alpha=0.05$  und  $db= 66$  ist. Das bedeutet, es gibt den signifikanten Unterschied der Wortschatzbeherrschung zwischen den Schülern, die mit der *make a match* Technik und mit der Konvensionaltechnik gelehrt werden. *Mean difference* von der Experimentklasse 36.05 ist höher als *mean difference* von der Kontrollklasse 33.35. Das bedeutet, die *make a match* Technik ist effektiver als Konvensionaltechnik beim deutschen Wortschatzunterricht mit der Effektivität 9.8 %.

## DAFTAR ISI

Halaman

<b>HALAMAN JUDUL .....</b>	<b>i</b>
<b>HALAMAN PERSETUJUAN .....</b>	<b>ii</b>
<b>HALAMAN PENGESAHAN.....</b>	<b>iii</b>
<b>HALAMAN PERNYATAAN .....</b>	<b>iv</b>
<b>MOTO .....</b>	<b>v</b>
<b>PERSEMBAHAN .....</b>	<b>vi</b>
<b>KATA PENGANTAR.....</b>	<b>vii</b>
<b>ABSTRAK .....</b>	<b>vii</b>
<b>KURZFASSUNG .....</b>	<b>ix</b>
<b>DAFTAR ISI.....</b>	<b>x</b>
<b>DAFTAR TABEL .....</b>	<b>xiii</b>
<b>DAFTAR GAMBAR .....</b>	<b>xiv</b>
<b>DAFTAR LAMPIRAN .....</b>	<b>xv</b>

### **BAB I. PENDAHULUAN**

A. Latar Belakang Masalah .....	1
B. Identifikasi Masalah.....	5
C. Pembatasan Masalah.....	5
D. Rumusan Masalah.....	5
E. Tujuan Masalah.....	6
F. Manfaat Penelitian .....	6

### **BAB II. KAJIAN TEORI**

A. Deskripsi Teoritik.....	7
1. Hakikat Pembelajaran Bahasa Asing .....	7
2. Hakikat Teknik Pembelajaran Bahasa.....	11
3. Hakikat Teknik <i>Make a Match</i> .....	13

4. Hakikat Pembelajaran Kosakata .....	17
5. Pengukuran Kemampuan Kosakata .....	20
B. Penelitian yang Relevan.....	23
C. Kerangka Pikir .....	24
D. Pengajuan Hipotesis Penelitian.....	28

### **BAB III. METODE PENELITIAN**

A. Desain Penelitian .....	29
B. Desain Eksperimen .....	29
C. Variabel Penelitian .....	30
D. Populasi dan Sampel .....	31
E. Tempat dan Waktu Penelitian .....	31
F. Teknik Pengumpulan Data .....	32
G. Instrumen Penelitian .....	33
H. Prosedur Penelitian .....	38
I. Analisis Data Penelitian .....	41
J. Hipotesis Statistik .....	43

### **BAB IV. HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN**

A. Hasil Penelitian .....	45
1. Deskripsi Data <i>Pre-Test</i> Kelas Eksperimen dan Kontrol.....	45
2. Deskripsi Data <i>Post-Test</i> Kelas Eksperimen dan Kontrol .....	50
B. Uji Prasyarat Analisis.....	56
1. Uji Normalitas Sebaran .....	56
2. Uji Homogenitas Variansi.....	57
C. Pengujian Hipotesis Pertama .....	58
A. <i>Independent T test Post-Test</i> .....	58
B. <i>Independent T test Pre-Test</i> .....	60
D. Pengujian Hipotesis Kedua .....	61
E. Pembahasan .....	62

F. Keterbatasan Penelitian .....	67
 <b>BAB V. SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN SARAN</b>	
A. Simpulan .....	69
B. Implikasi .....	69
C. Saran .....	71
 <b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>72</b>
<b>LAMPIRAN .....</b>	<b>75</b>

## DAFTAR TABEL

	Halaman
Tabel 1 : Desain <i>Pre test-Post test</i> Kontrol Group .....	30
Tabel 2 : Jadwal Pelaksanaan Penelitian Kelas Eksperimen.....	32
Tabel 3 : Kisi-kisi Instrumen Penguasaan Kosakata Bahasa Jerman..	34
Tabel 4 : Distribusi Frekuensi Skor <i>Pre-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Eksperimen.....	46
Tabel 5 : Distribusi Kategorisasi Skor <i>Pre-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Eksperimen.....	47
Tabel 6 : Distribusi Frekuensi Skor <i>Pre-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Kontrol.....	48
Tabel 7 : Distribusi Kategorisasi Skor <i>Pre-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Kontrol.....	49
Tabel 8 : Rangkuman Hasil <i>Pre-test</i> Kelas Eksperimen dan Kontrol ...	50
Tabel 9 : Distribusi Frekuensi Skor <i>Post-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Eksperimen.....	51
Tabel 10 : Distribusi Kategorisasi Skor <i>Post-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Eksperimen.....	52
Tabel 11 : Distribusi Frekuensi Skor <i>Post-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Kontrol.....	53
Tabel 12 : Distribusi Kategorisasi Skor <i>Post-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Kontrol.....	54
Tabel 13 : Rangkuman Hasil <i>Post-test</i> Kelas Eksperimen dan Kontrol...	55
Tabel 14 : Hasil Uji Normalitas.....	56
Tabel 15 : Uji Homogenitas Variansi.....	57
Tabel 16 : Hasil Uji-t <i>Post-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman...	59
Tabel 17 : Hasil Uji-t <i>Pre-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman ...	60
Tabel 18 : Hasil Perhitungan Bobot Keefektifan.....	61

## DAFTAR GAMBAR

	Halaman
Gambar 1 : Histogram Distribusi <i>Pre-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Eksperimen.....	47
Gambar 2 : Grafik <i>Pie Pre-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Eksperimen.....	48
Gambar 3 : Histogram Distribusi <i>Pre-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Kontrol .....	49
Gambar 4 : Grafik <i>Pie Pre-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Kontrol.....	50
Gambar 5: Histogram Distribusi <i>Post-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Eksperimen.....	52
Gambar 6 : Grafik <i>Pie Post-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Eksperimen.....	53
Gambar 7 : Histogram Distribusi <i>Post-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Kontrol.....	54
Gambar 8 : Grafik <i>Pie Post-test</i> Kemampuan Kosakata Bahasa Jerman Kelas Kontrol.....	55

## DAFTAR LAMPIRAN

	Halaman
Instrumen Kemampuan Kosakata.....	76
Lembar Jawab dan Kunci Jawab.....	80
Tabel Data Butir Valid.....	82
Skor Nilai Kelas Instrumen .....	87
Skor Nilai Pre Test dan Post Test Kelas Kontrol.....	88
Skor Nilai Pre Test dan Post Test Kelas Eksperimen.....	89
Penghitungan Kelas Interval .....	90
Penghitungan Kategorisasi .....	94
Analisis Deskriptik .....	96
Uji Normalitas Sebaran .....	97
Uji Homogenitas Variansi .....	97
Analisis Data Uji Independent T-test .....	98
Perhitungan Bobot Keefektifan.....	99
Rencana Pelaksanaan Pembelajaran .....	100
Rangkuman Rencana Pelaksanaan Pembelajaran.....	148
Surat Pernyataan .....	153
Daftar Nama Peserta didik .....	154
Surat Ijin Penelitian.....	156
Surat Melakukan Penelitian .....	157
Surat Telah Penelitian .....	158